洪鐘時報

中華民國四十五年九月七日（星期五）

孔子式千伍百零七年　夏曆歲次丙申年八月初三日

The Chinese Times.　FRIDAY　SEPTEMBER 7 1956　第壹頁　PAGE 1

本報通訊　The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

本報通電　CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

氣候預告　日間涼爽　最高溫度　六十五

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

閱報價目表

短期　壹個月……壹圓七毫五　叁個月……伍圓

長期　每年……拾捌圓

無論本埠外埠郵寄報費外埠外國寄報價格照相同

報費先惠　恕不奉閱

蘇彝士會議失敗 英國會再行召集

定於星期三日舉行緊急會議 難免發生戰事除非美國調停

開羅六日聯合社電，據近埃及政府之來源今晚稱，孟席斯代表團尋求和平解決蘇彝士運河爭論，現已失敗。

來源爭論謂，唯一希望阻止英法使用武力，現為要調出氏調停。

來源說，五國代表團昨日向埃外相警意提出報告，謂彼等舉已失敗，不能獲納賽爾總統接受彼等觀點予行，不能和解。

來源警然觀察評論，謂以澳洲總理孟席斯為首的代表團，缺乏充分權力，以和解超出由英國擬動計劃之彼議的條件。

暗示代表團或尋求較廣大之權力以資談判時，來源謂，因此點已向警意報告，並發爲廿二國倫敦會議之主席，會議現在不再開會，問警直會議意妥協否，來源否認，亦不發表意見。

外交來源說，孟席斯與其同事，紐西蘭、瑞典、伊朗及愛西屋皮亞，已向納賽爾提出及解釋十八國建議，需時很長，商談達六小時。

然納賽爾總統只限於自行解釋埃及政府的立場，對於十八國計劃不予以評論。

五國委員會之發言人稱，孟席斯與納賽爾商談相料於星期日以前終止，孟席斯希望星期日返倫敦，除非有新發展。

記者詢問星期六日之會議是否將爲一告別會議，發言人稱，余不知，但在孟席斯離開以前，彼等必定再行會議。

外交來源謂當今正確的外國報紙傳說，謂埃及已向五國委員會提出對抗的建議，據此中有一報告稱，埃及提議設立一聯合國委員會，以保持其航行爲蘇彝士運河的自由航行，而運河則將由埃及經營和管理。

英國與埃及間之緊張今日緩和，是總領事會隱自次得見紫巾，紫布爲兩名英人之一，現被拘留，控以間諜罪。

會談並獲見斯溫本及畢塔克，由彼等於十一月前就讓以來，英國第二次會見，斯溫本被控爲英國間諜黨之首領。

但英國官員仍不獲准與第四英人斯丹利會晤，斯丹利經於本週初被拘，一個事發言人謂，會談僅限於常規會問及交換該等之近親間的消息。

倫敦六日紐約時報電：英蘇彝士的內閣今日決定國會於星期三再行召集，舉行一緊急會議關於蘇彝士局面，再行召集之通知書，已於英參眾兩院的議員自周末均十號發表的聲明稱，預期由澳洲總理孟席斯率領之五國代表團將於星期三日在開羅完成其任務。

自第二次世界大戰以來，國會首次舉行緊急會議，在一九四九年辯論英鎊貶值，及在一九五零年討論韓戰爭時。

辯論蘇彝士問題後，英國會於十月二日開始其正常之十二週休會時，首相已預料將再行作緊急的集會。

在辯論中，保守黨政府獲得兩黨支持其對戰時阻礙，埃及總統納賽爾之於七月廿六日國有化蘇彝士運河公司，納賽爾謂，他將利用運河收入，以資助埃及計劃之阿斯溫高水壩，代替早一週由英美兩國撤出之援助建議。

工黨領袖於八月二日聲言支持政府的對抗力量，向抗速結埃及之美術宣傳，軍事動員，調遣軍隊赴中東，及採取緊急行動如徵用船隻。

自此以後有許多改變，美國曾表示堅決支持英法要求國際管理及資助蘇彝士運河，現在卻表示不一妥協的傾向，工黨轉爲強硬反對它所叙述之保守黨鳴劍。

工黨國會領袖，已知爲陰影內閣，計劃請求緊急辯論政府之蘇彝士政策以及蘇彝士問題，反對黨重要政府已損害和平解決兩個爭點的機會。

對蘇彝士爭端 英勞動界反對用兵

布萊頓八日紐約時報電：英國工會運動今日鄭重地警告政府，如未經首先獲得聯合國之允許，反對使用武力，以解決蘇彝士運河爭端。

異口同聲，並無異議，出席職工總會第八十八週年會議的代表，一致投票同一決議案，禁止用武，除非與合此條件耳，讀觸者相聯合會，表示深爲關切，惟恐政府引致全國入於戰爭，將違犯聯合國原則，及會使英國不獲得別國之精神支持。

決議案由職工總會之最高級團體總理事會提出，當時其提出時，職工總會副主席辭脫斯稱，伊相信現在已有戰爭之嚴重危險。

對代表逾八百二十六萬工人的代表們稱，余相信安全駕爪鋒已除去，經手指正在觸勾中，彈開在倒將激發節，而可放射爲一槍。

斷言工會人員欲和平解決，他稱彼等決不同意欺利用蘇彝士危機，而陷英國於不必要之戰爭，現在尚未有任何事情發生，證明戰爭成爲及戰爭爲正當的。

同時他強調英國之經濟和其國家福利已在危險中，一如歐洲諸國者，干涉運河管理，可能危害英國及歐洲之商業和煤油的流動，對於其工業至爲重要。

英空軍憤怒因政府 准蘇聯人駕駛祕密機

倫敦八日合眾社電，今日聞悉英國與蘇聯軍官憤怒，因英政府准許一蘇聯將領，即蘇聯之主要試驗駕駛員，在蘇已洛航空表演中駕駛一架仍守秘密的英國噴射戰鬥飛機，在事實上並有些氣餒，因政府已邀請蘇聯飛機工業部長狄思堤夫，於明日視察英國最大及最秘密飛機發動機製造廠之一。

蘇聯中將，布拉哥維斯真斯基昨日爲試驗駕駛員長傑瑞駕乘一架新的獵鷹者式噴射練習機，凌空四十分鐘，表示充分試驗其能力中，需過發音障礙。

該飛機仍屬秘密，不准英國航空記者對之駕駛，不准機

日本人造絲 對中國進口日增

（香港訊）北京消息：今年以來，中國絲綢公司與日本進口商洋成價值四百四十多萬鎊的人造絲和人造棉的進口協議。

順中國絲綢公司稱，由於國內人民對絲綢需要的增長以及中日兩國間貿易的發展，從今年起日本進口的人造絲有很大增加。一九五四年進口四百萬磅相當於一九五零年的十倍，一九五九年又增加到九百六十多萬磅，占日本人造絲出口國別的第一位。

目前我國還不能大量生產人造絲，而我國國內市場又很廣闊，因此，日本人造纖維廠商能夠到經常供應，進一步擴大日本人造纖維的銷路是可能的。

日本工商界團長 在廣州談訪華觀感

（香港訊）廣州消息：日本工商界訪華代表團團長伊藤今朝市八月十六日離開廣州回國。他在離開廣州前向新聞記者暢談了他的訪華觀感。

伊藤今朝市說：日本有相當一部分人士不了解新社會主義制度，誤爲社會主義是一種獨裁制度，可是他們來中國一看，並不是這樣。中國政府在利用一切機會廣泛地向人民解釋政府的政策和計劃，人民代表和到處都聽取的意見。政府把這些意見集中起來，改進國家的政治生活和經濟活動。因此，他認爲中國是民主的。

伊藤今朝市談到了中國正在進行的建設，他說，他們訪問了東北、華東各大城市，他們看到中國人民正在辛勤勞動，團結一致地建設自己的國家，他相信中國人民能夠建設好自己的國家，不出幾年，中國的工業建設將會有很大的成就。

伊藤今朝市在談話中對中國的禁運政策表示很大的不滿。他說：「我們回去一定要把中國的實際情況告訴日本人民，組織人民解除那些人爲的障礙，利用兩國程序向中國輸出更多的貨物。」

伊藤今朝市說，這次在中國進行的交易使他感到十分滿意。僅在北京就成交了四百萬英鎊，在上海、天津只進行了初步的商談，今後繼續成交的金額還會更多。

近攝影器械或其他物節。每日素描報館，吾人取可非之包裹從社長斯科，作爲禮物。

以後，對於政府，我們應有地位的各界老人捐助。

印度華僑回國 觀光團到達廣州

（香港訊）廣州消息：印度華僑回國觀光團十一人，由團長梁子賢率領十六日到達廣州。到車站歡迎的有廣東省華僑事務委員會等單位的負責人。這個觀光團將到北京參加國慶節觀禮和，準備在廣州參觀華僑新村，華僑麻袋廠以及名勝古跡。

有關部門透露，今年回國參加國慶節觀禮的國外僑胞，比人數最多的去年還要增加許多。從八月十一日到十六日止，由印度尼西亞、緬甸、印度等國回來觀光的華僑已有二百多人。廣東省人民委員會十八日晚上，舉行了盛大的宴會，款宴從國外各地回國觀光的僑胞。

武漢地區調查參加 辛亥首義老人情況

（香港訊）武漢十八日消息：政協湖北省委員會協同民革湖北省、武漢市地方組織在武漢地區查明除已經參加工作的首義老人以外，還有六百二十六名辛亥首義老人散居在全市，其中以住在首義地點武昌區的人數最多。

解放後幾年來，人民政府一直關懷這些老人，對其中生活有困難的，都分別情況給予了救濟，長年救濟或臨時救濟。

老人們對政府幾年來的關懷，數次會和政府的救濟，不少人感動得流淚了，他們哭著說，像孫中山先生這樣

本埠新聞

美總統船公司 三等客位大加改良

美國總統船公司駐本埠代理梁偶升君，最近接總船公司通告稱，該公司來往香港、三藩市之威爾遜總統及克利夫蘭總統兩船，最近已將三等客位及三等特別房位大加改良，全部客位，餐廳，客廳，均設冷熱空氣，並增設遊戲場，以供旅客跳舞，消遣看影戲尾酒會社交之便。在船面散步之地方，亦略擴大，務使乘客旅行身心舒暢，此次改善經費，不下用去一百數十萬元之鉅，今後之三等客位，既爲適合國人學生，及僑胞經濟之旅行，與全部改善工作已告竣，總統船將於九月十五日開行之克利夫蘭總統船云。

勞進黨代表 與赫魯曉夫會議事

勞工進步黨全國委員會昨日宣佈，該黨西部各領導人員，在莫斯科與赫魯曉夫會議，第一秘書赫魯曉夫會議時事。

該四人爲該黨領袖蒂普伯克，羅曼莎依斯卜羅列斯，約費爾朗度人，其餘一名爲安大略省議會議員卡特斯。

勞進黨總部稱，由於會談之結果，將對加拿大人民之重要疑問，加以進一步之澄清。

警察凌晨 鳴槍追捕竊匪

警士史卡特華昨日凌晨一時四十分在映衡及厄湾斯路間追捕一疑犯，鳴槍四響，仍被逃去。

該警員自謂見疑匪自車中盜取汽油，即向之喝止，不料他竟拔足狂奔。

女郎失踪五星期 警方已表示疑懼

十四歲女郎斯紹浩，離其家已五星期，其母之家未聞，已令警察發表惡訊。

警察已向該女郎之左[illegible]

華僑福利協會放映

梁山伯與祝英台
及
中國雜技團

中國雜技團•曉譽歐亞•在香港放映月餘•場場滿座•

[illegible]…非有此片不可•

入場証代理處
萬利公司 奇香寶號 達源公司 國新公司
新西湖飯店 國民餐館 華昌寶號 (鈺全魚舖)
本台 復興公司 生活飯店

▲地點•本埠皇后西街七十五號百老滙戲院
▲放映時間•九月十六日(星期日)下午一時半•四時半•八時半•共三場

啓事

本埠唐人街一一九號A，利來經營公司，[illegible]

自敝代理香港[illegible]藥廠出品，[illegible]

西人盜家藏 洋貼支票被拘

[illegible]

本劇社定于九月八日下午七時在民治黨游藝場開演粵劇鑼鼓戲特聘請美國紐約省港馳名歌喉艷旦羅舜卿女士優秀文武生黃志堅先生音樂大家趙式璘梁海二位先生及雲高兩埠各男女名伶聯合登台拍演仰我男女僑胞及早臨場同人佇立以待(憑券入場) 振洪粵劇社啓

艷情佳劇 **偷香(皇)子** 九號(星期日)下午二時
羅舜卿 謝家燕 謝碧卿 黃志堅 林小球 黃鶴友 小嵐崙 何顧華 呂定國 李翠屏 李劍卿 ★ (主演)

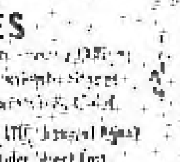
文藝奇情 **狀元紅**
逢星期二四六日下午七時 星期日九月九日下午貳時 在民治黨游藝場表演
(注意) 請觀衆由審咭街進 舞台煥然一新
(代理售票處) 賓友商店 中國餐館 香 國民餐館 [illegible]

●欲知味 要試味
●陳太吉 真第一
用料純正 釀純舊米
家鄉風味 藥正酒醇
絕無上頭 保不涸喉
處方正確 功効非常
養体怡神 常飲有益
乃大補品 較勝參茸
加東總代理都城利來公司

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

[illegible]



AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
Chinese Passenger Office, 731 Sacramento Street, San Francisco 8, Calif.
CHEW ON CO. LTD. General Agent, 254½ Pender Street East, Vancouver, B.C.

均安號
美國總統輪船公司總代理

[illegible]
八月廿伍日 九月十五日 八月廿貳日 九月廿六日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳耶公司
CHIN YOKE CO.
123 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 3-2046

唐山生油
[illegible]

美國總統輪船公司
泰利來代理
TORONTO EM-3-5655 WA-3-2810
128 ELIZABETH ST.

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

★★★
「五星旗下的新中國」
[illegible]

侯錦溪謹啓

萬利燒臘
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬燒味 四時瓜菜 臘味雜貨 大小燒烤
營業時間 由晨七時至晚十一時止

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-9483

香港東興祖國各項貨物
加東總代理美國古利富參茸酒
白油每桶六十磅每桶九元

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友往購機器帶井水抽水抽濕井通有自已能整水喉花籠本舖常有各樣

(本行價目)
[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

[illegible]

陳子殿事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-1531 EM.8-7472 住家 Res. EM.8-9931
[illegible]

加插新聞

雷達綫工程 意外傷亡數字報告

新聞克拉維克六日電：遠程早期警告綫雷達網之加築工程，自去年因意外事件喪失七人生命迴名，十二人永遠殘廢，及二百九十七人暫時殘廢。

上項數字為西北地區行政委會之工人補償部報中透露者。

兩七十歲老人坐觀 其木屋為市府焚平

雲哥華六日電：兩個老人各公共地上的木屋兩居所，昨日坐在其前，目睹其木屋被焚，此屋因當市府禁制，對此兩居所爭論不休，其民本屋所致。

老人閔瑞多及[illegible]文，均已經過七十歲，拒絕政府命令遷出，昨日市長下令消防隊放火時，始由兩警察拖出門外。

昨日三個木屋由市警隊及消防隊[illegible]燒，仍餘下一十年間，但將被[illegible]拆以爭將來建立[illegible]。

首相表示美舊砲 在古壁決不歸還美國

渥太華六日電：美國若欲獲回被奪在內戰時所用之大砲，而現在放於加拿大者，則將需獻國舉二次侵攻加拿大，方能遂其心願。

首相聖羅蘭昨日堅決表示，該大砲為在一七七五年戰爭中被擄者，雖則美國衆議員要求交回，但將永久留在加拿大國土。

遊客釣獲一條 七百六十五磅金鎗魚

紐芬蘭省聖約翰六日電：西人卡寶打昨日在康沙臣灣作十二年來第一次釣獲金鎗魚，該魚重量達六百二十磅。

但據悉另一西人胡爾命在離此數哩之大海，又捕獲一條金鎗魚，其重量竟達七百六十五磅之巨。

生活指數上昇 至戰後最高峯

渥太華六日電：本年七月份加人生活費指數價作連續之第三個月上昇，聯邦統計局報告，消費指數表，增高至分之三點，由一百一十八點[illegible]至一百一十九點三，為戰後最高紀錄。

一者過去之上半月份，糧食價格增加為主要因素：蛋類、肉類、咖啡等增加，食品價格受影響者，房租亦繼續上昇。

西餐館出賣 價錢極相宜 樓上有房住 如意來面議
259 King St. E. EM6-0353

哀謝
家嚴 邁翁余公[illegible]不幸於七月十九日病終於本市[illegible]，[illegible]由宗親代辦喪事，[illegible]同月廿四日出殯時，[illegible]花圈[illegible]，義讀[illegible]，謹此鳴謝。
孤子 余[illegible] 泣啟

余宜二元 余頌和五元 余槐五元
余岡一元 呂松二元 余常二元
劉群[illegible]十七元 花二元 [illegible]
[illegible]

餐館出賣
本餐館在[illegible]街[illegible]號，[illegible]面議

請人告白
請打什十一名 如意請來面議
105 Victoria St. EM4-3956

餐館出賣 價錢相宜 營業者 請來面議
1336 Queen St. W. Toronto

衣館出賣 價錢相宜 電話接洽 或來面議
254 Robert St. Toronto WA2-2826

安省中華總會館附設文化影片社放映
本總會館議決自七月一日起在戲院放映[illegible]，中國國貨公司等[illegible]
衣錦榮歸
香港[illegible] 張[illegible] 黃[illegible] 林[illegible]（主演）
時間：九月九日下午二時
地點：[illegible]戲院

仁壽藥行 贈送乾坤大補丸樣本 恭請免費試服證驗功效
敝藥行所出乾坤大補丸，功能潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，明目寧神，主治腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘，前經登報贈送，任聽各界試服，老來各地父老弟兄紛紛函讚，均謂乾坤大補丸在未購之前，可以免費試服，在已購之後，又能包退原銀，實為中國藥界開創紀元，辛於藥效之靈，服務之周，猶其餘事。當時贈期有限，後來諸君不免向隅，茲值秋令，正應及時滋補，敝藥行為求繼續推廣，使未服過者，確知神效起見，特再登報贈送，凡見此告白，函索樣品，即當免費寄贈數服，贈完為止，每戶每函，限贈一份，一戶兩家或試過服過再索，一概不予答覆。我僑胞背鄉離井，在外謀生，大多辛勞，得此良機，幸勿錯過。
紐約仁壽藥行啓
價目：每樽百粒，可供一百天服用，正價七元五角，郵費五角，兩樽拾五元，郵費免收。
Somerset-Vita Co. 60區 42 St. New York 17, N. Y.
凡未服其他補品者 應速服乾坤大補丸
凡已服其他補品者 應改服乾坤大補丸

環球公司
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味
△大批唐貨到步
△價格特平●●
常有馬蹄蓮藕時菜蘿蔔乾菜之類，白菜黃芽菜，發行零沽代理正牌永利威各藥酒
發菜綠荳平沽一百磅
十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平沽每箱三十六元
六毫五仙
價平貨靚，目錄印備，函索即奉。
司理 林善彰 林壤陵 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8700
欲買最靚罐頭冬菇 請來稱櫃保証滿意
六頭白零九安士原餅冬菇每箱 十九元貳毛五
六頭白零五安士切片冬菇 十八元九毛三
廿四頭廿安士原餅冬菇 十五元四毛
廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四頭十安士切片冬菇 七元四毛三
代理 C.P.R. 車票 飛機票往港單程六百五十九元 雙程壹千貳百零六元
凡欲購[illegible]旅客歡迎[illegible]，[illegible]
久為二年或分年均可付款，按月[illegible]
中國國貨公司 正司理 李民潘 副司理 林璋 謹啓

多城中華福音堂
Chinese Gospel Mission
22 College Street Toronto Ont.
歡迎僑胞光臨 每星期晚八時
宣講福音
每星期晚七時、有英文義學、有幼稚園。
主任 關耀民牧師 張培謙先生
住址 8 Mcmaster Ave. Toronto
電話 WA3-5997

加拿大 廣東飯店 本店酒席
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 電話 WA-3-2254
修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水偈貨
外埠C.O.D.寄貨[illegible] 司理 黃[illegible] 周北鈴 啓

RIDOUT
禮道實業有限公司
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901
◎好音●特告
一、最新建造，老牌子蛇露洗衣館，角頭地位，每星期生意穩守百四拾元，業主急於出賣，生意連樓，全數銀三千五百元，取現款八千元，銀期易供，樓上有三個睡房，最適合僑胞經營，價錢相宜，有意者，勿失良機。
二、近華埠獨立磚屋旅舍，十四間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有菜園可用，十二房傢私，全價貳萬三千元，取現款壹萬元，銀期易供，一月交屋。
三、新華區角頭餸館一間，分銀佳手，價款五千元，取現款[illegible]入息豐富，全間，另亞柏文二伙，[illegible]，易供，有一個月[illegible]，即日可交樓，[illegible]，需面者自問。
★本行尚有大小生意[illegible]
◎現有亞柏文出賣
全加最大實業屋宇置業生意[illegible]

天生堂 Hing Sang Hong
溫哥華 華埠 電話 PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
▲五蛇酒風濕單料三元雙料五元
(電療發育機)
[illegible]
(陽痿救星丸)一料十元五毫
(主治)陽痿不舉，起而不堅，交而不耐，或香一點半[illegible]，藥到回春，[illegible]
▲跌打萬應丸、▲風濕丸、▲補腎丸、▲烏髮丸、▲消滯丸、▲調經丸、▲安胎丸、▲生髮丸 [illegible]
分文不受
[illegible]

兆源 (金)(山)(埠)(大)
SIU YUEN
78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 爐鴨燒鵝 羅聘香廠 側廣飲雞
兆源謹啓
郵購歡迎

電冰箱 電冷櫃 承辦 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
[illegible]

廣州出產日用品 受國外顧客歡迎

（香港訊）廣州消息：廣州市出產的日用雜品畜產品，印度尼西亞、北婆羅州、馬來亞、新加坡、沙撈越等地受到廣大顧客的歡迎。今年第二季度廣州市日用品的出口總值比第一季度增加將近一倍。

廣州市出口的日用雜品包括棉麻織品、紙張、文教用品、日用百貨和建築材料。不斷改進的廣州市出產的纖紡織機今年上半年銷出了幾千架，有些還遠銷到非洲的尼日利亞。千層餅和指甲鉗在錫蘭季度分別銷出了二萬餘打。苧麻布和鐵釘因為質量較好，也很暢銷。從七月份開始由廣州出口的火柴，因為耐潮性較好，價格也比較低，很快就受到國外消費者的歡迎。

潮安縣彩塘豬 一胎產廿一頭 合浦母牛一胎產兩犢

香港訊：潮州消息，潮安縣有一頭母豬最近一胎產下二十一頭小豬。據飼養母豬是彩塘鄉農民所養，前一胎已生過二十頭小豬。他是當地的土種烏豬，身體肥大，身長一百十七公分，高五十六公分，體重比一般母豬還要重幾十斤。

又訊：合浦縣小里鄉有一頭母牛，最近一胎生了兩頭小牛。牛犢母牛和小牛都很平安。（平）

行年六十一 是游泳能手

（香港訊）廣州消息：廣州青年游泳場時常出現一個游泳者手，他叫黃興，已六十一歲，全身肌肉結實，不但能和青年人一樣游泳，能躺在水上看報，可達一小時之久。他從小就愛在河邊游泳，他游泳已有五十餘年的歷史了，直到現在，游泳還是他日常生活中不能缺少的事情。

廣州市成立 棋藝研究社

香港訊：廣州消息，廣州市棋藝研究社已於五日正式成立，現有社員二十九人，都是廣州市象棋老手或有經驗人士。

該社暫以中國象棋和國際象棋為研究範圍，目的是促進廣州市棋藝活動的開展。

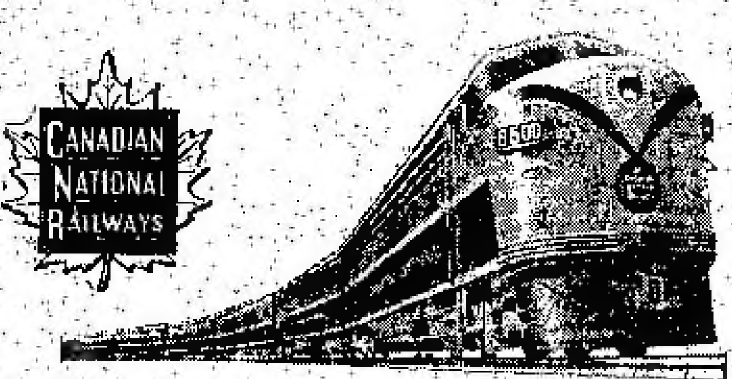
該社理事會人選有楊官璘、陳松順、盧輝等。

馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理樓屋大小生意買賣經紀忠誠服務僑胞光顧特別歡迎

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整牆壁、烟通、批整屋頂、水渠及白鐵等工作，華友委託，無任歡迎
電話 WA-2-9762
ED. DILLON 244 McCAUL ST.

接車行李
本人常駐天堂關專接車行李，僑胞有旅港房或過埠宜車行李者由電話或可找到大觀園詢問便知 黃鴻譽
時間：正午十二點至到夜間一點
113A Chestnut St. EM3-2717

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所 設在日打街西會合堂九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 休息 下午式時至六時



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫丹君接洽，或詩晏亞代理，加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫丹
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行專辦人參鹿茸燕窩 東洋參 花旗參 鹿茸 桂皮 各種藥材 ...
加拿大總代理 傳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA
歡迎外埠僑胞函購 批發零售
49. BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

【啓】年來加國公路交通之發展，華僑購買自由車者日眾，行方便之用，本公司由本集股經營成為旅行便利，曾發起見除經營旅館，洗車停車場而外，兼營修理自由車廠在旅館側邊地位，僑其中經營數年，業務漸近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲為生意需求特工廠各部擴充添顧技術人員，聘新修理工作快捷安當，同時本公司為答謝僑胞光顧，雅意工廠各部價目減價六十大凡我僑胞如有車修理或全車油色，價目客前相宜

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌地方雅潔，務求現代化，特由福國聘請上等廚師向僑界服務，所製殺饌美味適口，希望僑界惠顧，大謀小酌，經濟時菜，隨時應命
本飯店主人啓
WA2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約
等件常備中文傳譯人員
地址在雅拔街四號

醫學博士 潘國惠
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午壹時 △星期日 下午二時至五時 如有特別事情預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

加拿大 遠東商業有限公司
自製[金龍牌]商標出品
溫沙埠
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 （味）精廠（遷）舖啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李鐵如
金龍牌商標出品 化學師李國楓 謹啓

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦道地正地藥材、各省中西藥劑、膏丹丸散、化妝品、各種香枧、日常消遣品、應有盡有、兼供僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元、叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫
△新到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活、東風、東西、西海、影風、長城、國際、電影、星島周報、亞洲畫報、新[illegible]、集雜、經約生活、中央週報。

駱盛和業房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以藥物服務僑胞 精辦各種良藥、配製西生丸方、代理各種藥用具、兼代冲晒放大相片、[illegible]、化妝日用品、代理柏架斯藥水等 [illegible]
本號能代僑胞配製各種藥單外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付奉無誤 如蒙光顧 無任歡迎

台山新組成三個電影隊
業餘話劇團亦組成

（香港訊）台山消息：台山縣於七月上旬新成立了三個電影放映隊，和組織一個有三十人至九十人的業餘話劇團。並決定在下半年內組成一個業餘合唱團及一個業餘性質劇團，以進一步豐富農村和城鎮人民的文化生活。

台山早在一九五二年就成立了一個電影放映隊，這個隊幾年來深入各鄉村放映，普遍受到廣大農民羣衆歡迎，僅去年一月到今年六月就共放映了二十餘部影片，放映了三百場，觀衆共三十一萬八千人。現在又成立了三個電影隊，將使廣大農民更能普遍地看到電影。

新組成的業餘話劇團，是由縣文化館、工會聯合會、教員工會等單位主辦，吸收民間藝人和社會青年組成的。這個話劇團組成後將有系統地發掘和整理該縣民間優秀藝術傳統劇目，並發展話劇創作和話劇表演，及輔導城鎮和農村俱樂部的文化娛樂活動。（江寧）

宿舍出賣

本宿舍在都城中央區有傢私齊備大房十二个全磚牆藥裝修華麗油爐燒氣有十車車房先交現款九百五十元餘款銀期面訂倘有華友欲置業者請由電話面洽

WA 4 5772

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ×古淋公司× 各種味精 [illegible]

文田藥行 M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩罇老痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人每罇廿四服十元兩罇十五元不受C.O.D.

新西湖飯店

加拿大 133 DUNDAS STREET W. Phone EM-8-7553 TORONTO ONT. 都朗都

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 僑胞光顧 特別歡迎

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

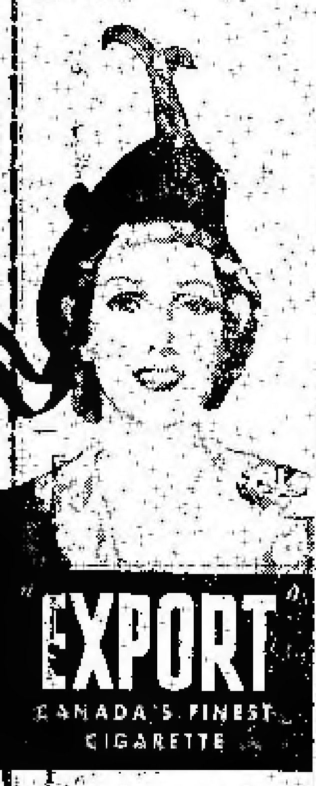
都朗多唐人街三十一號

電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

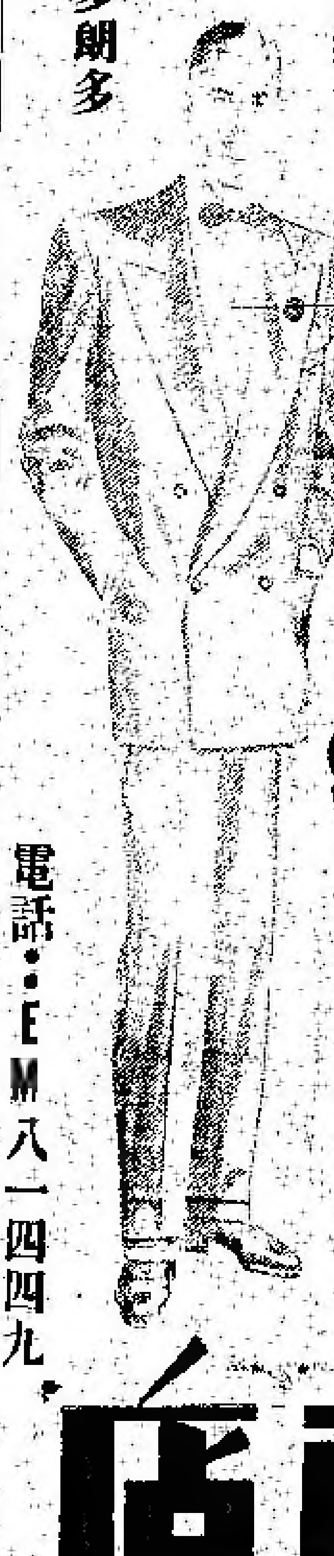


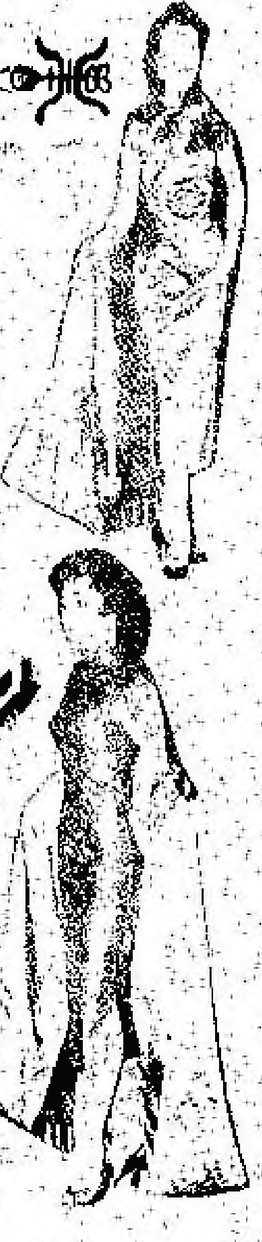
躍市林

為加拿大最好之香煙

第一週年紀念大減價三十天

加拿大 多朗多





Kwok Sun TAILOR & DRY CLEANING

新國商店

電話：EM八一四四九

181 DUNDAS STREET W. TORONTO ONTARIO

地址：旦打街西一八一號 TEL EM-8-1449

精造男女服裝新花西衣絨料・祖國絲綢顧綉・耐用麻布斜布・餐館企檯服裝・廚師衫褲頭帽・圍身帆布衣袋・度身裁製新型・保證顧客滿意。

由九月一日至三十日止，貨物一律八五折，以酬顧客雅意！

IMPERIAL BANK OF CANADA

118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設備許多新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙，本行經理香港滙兌，無論買電滙或票滙，價格最廉，請到本行商量關於滙款往香港或別國的任何困難，所有顧客，定予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER Manager 司理華架氏

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C. 雲哥華埠 馬開錫電器行

◎金星新到超級長壽片 世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只
黎文所飾再世賈寶玉 李寶瑩飾典型林黛玉 鄧碧雲飾痴情薛寶釵 榮獲香港電台一[illegible]的呼聲 錄音傑異獎
絕代佳人 三只 麥炳榮 鄭碧影 少新權 白文標 黎列兼 萬文紅 合唱
倫文叙 鄧碧雲 朱麗山 馮鏡華 李慧 李寶瑩 傅[illegible]安 三只
玉葵寶扇 羅麗娟 何鴻略 白龍珠 伍木蘭 劉少文 三只
◎美聲最新長壽片 每只四元五毛
歌劇西廂記 ▲曲重三只▼ 舞台紅伶 芳艷芬 任劍輝 紅線女 白[illegible]伶 ◀◎▶ 馮玉鈴 紅綫女 陳秀英 傅[illegible]安 合唱
洗劍麗 廖志偉 伍木蘭 林家聲 小甘羅 孟姜女萬里尋夫 三只
◎南聲第三期長壽片公司 每只四元五毛
洗劍麗 鄭少文 鄧碧山 杜國威 伍木蘭 一江春水向東流 下卷大結局 共二只
蔣艷紅 盛秀珍 舞伴覓芳踪 一只
江峯 伍木蘭 武松打虎 一只
洗劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只
▲歡迎外埠C.O.D. 交易安全快捷
◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.

2324 Danforth Toronto.

OX-8-1197 OX-8-1198 家住洽關 UN-1-1664

Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣為最利便經濟之燃料

本公司是天然煤氣專家為家庭商業工廠服務如華友欲改置新置水飯煲氣爐換氣機等今為利便華友起見特聘關治為華人經理如有委托請與關君接洽他誠意為君設計

名廠貨品 充期現款 一律歡迎

特寫 玉門油田特寫

外國記者團訪問報導

外國記者團最近作了一次參觀玉門油田的訪問，他們是從蘭州乘火車由新建的鐵路去的，那條鐵路大致到了目的地。

在有名古道中途的油城

玉門油田是在有名古道的中途，在從北京到喀什噶爾之間，各朝貿易的通道戈壁沙漠南下公路經過的絲綢大道的中途。這條大道是從前中國與西方貿易的主要路綫……

[illegible]

春戈壁沙漠和西藏群山間，是一片荒涼的、荒蕪而赤裸的斜坡，在這些斜坡上面，一望都是平沙、亂石，除此之外，沒有別的東西。

玉門新油城，就是在這一個斜坡上的……

以迅速步伐進行各工作

[illegible]

油田無水到處煤油洋溢

[illegible]

（未完）

加拿大 均興藥房 GOON HING 72 GERRARD STREET W. TORONTO ONT. CAN.

中醫 吳仙根

新共和 SUN KUN WO 63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等雜客 如蒙光顧 無任歡迎

劉璧照相 204½ Wellesley St. E. TORONTO. 電話 WA-1-7756

賺錢餐館出賣 價錢特別相宜 志在放手 如意面議 164½ DUPONT ST. RO.9-9461 TORONTO

請丕預行車時刻

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO. UN1-5272 UN1-1436 1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美出品 馳名一家麵 鬆化春捲皮 雞蛋靚炸麵 [illegible] 價利異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 三利公司 SAM LEE CO. 101 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0062

林耀貞地保公證所

加拿大 黃雲友商店 WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

國語片

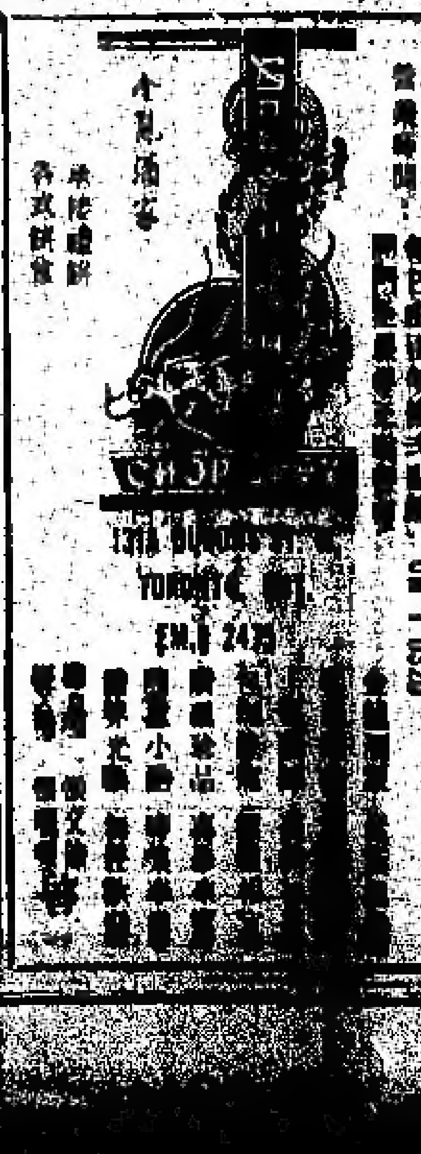
好世界飯店 Hoe Sai Gay 69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-0817

承辦大酌 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司 WING TAI CHONG COMPANY 84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.



加拿大 長城書局 多城 Great Wall Book Co. 115 Chestnut St. Toronto Ont.

週刊 銀燈 東風 星島週報 人生 英語週刊 祖國 天地人 新聞天地

旬刊 東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新藝 藍皮書 集趣 西點 半月刊

月刊 文壇 弘洲

歡迎各界訂閱及指導 優待長期訂戶一律九折

加拿大 萬球公司 VAN KEW IMPORTING CO. 1012 CLARK ST. MONTREAL QUE. CAN. 電話 BELAIR 6625

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（四十一）　我是山人著

白鶴道人笑曰：邱師弟休慮，我自亦知汝之戰鬥力矣，實措辦事，並非精作出戰，而精於代勝兩人所輸而已。邱師弟，汝觀中小見有兩人在，二名厲害殺號，名貫拯東家乎。邱若曰：然也。此兩人自孔北賀名武館，技藝精通，只因與嶼同個，屬草國寇，前因劫大學士官船，為官兵所獲，遂爾逃到此，飛而居於嶺嶽中山。白鶴道人曰：吾兄聞得兩人武技高強，但可惜未謀面，故請邱師弟代為介紹相識，並請賞合同門為上相助，同心協力，離中少林……[illegible]

邱若囁曰：白鶴師兄，廖、廟兩師弟來矣。白鶴道人眼看一望，果見廟門外二人雙行虎步而入，至邱若囁之前，抱拳見禮，叫一聲：邱師兄，叫弟等來，有何貴幹。邱若囁曰：兩位師弟，為兄未識此事之前，先介紹兩位師兄與汝等相見……二人相見既畢，白鶴道人命二人就坐，二人乃在下位坐下。白鶴道人觀二人，年約四十左右，皆虎背熊腰，殺氣滿面，固不愧為綠林之雄也。……[illegible]（未完）

技擊小說　螳螂聖手王朗正傳（卷一）（一）　大膽周胆(?)書

[illegible]

歸僑勞模劉喬英（手稿）

本報駐京記者訪問了洛陽市南關(?)飯店……代表洛陽市出席全國……的代表劉喬英女士……

「我一九五一年，由澳洲回國……」[illegible]

嘉積鎮散記　陶澄

[illegible]

無所不談（承前）

[illegible]

參臣殯儀店

Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto

良棧公司（滿地可 加拿大）

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8580

總代理　唐山雜貨 油糖粉麵 臘肉臘腸 鮮明魚蝦 四時瓜菜 藥材丸散 瓷器古玩 批發零沽 ……

古市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各樣海味發行零沽價格相宜　遠近朋友　特別歡迎　本主人啟

大同飯店（大華樓 承辦筵席）

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

永僑公司

WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8262

奇香

HAT HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

本號常有 金豬臘腸 燒鴨火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

星偉棧

SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 5900 Toronto, Ont
住家電話 EM. 8-4150

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

J. A. Yee
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181

YUEN HING
122 Elizabeth St, Toronto, Ont.
EM-6-4722

新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂

區煥珍（女西醫）　**巫雲鵬**（中醫博士）

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

太平天國前後 廣西的反清運動 (四八)

謝興堯著

黃守王有鄉田當時王奉修父于以纂修湖北通志，乃寄資料來京・王韜著之太平史，且多據直接見聞，據云湘中人皆知葛祿山事，且甚詳，惜年歲甚遠，記憶不清。又云，從前湖南人皆知楊秀清小史，謂曾經兩作工，殆起義後，本地族人，均懼株連，於是乃否認其爲湖南人云，皆足供給洪楊史者之參考。

二　打倒偶像樹立新信仰

關於洪楊未起義前，及初起時活動情形，各書記載雖多，而謬誤歪曲者亦不少，其中如洪仁玕述，韓山文著之太平天國起義記，忠王李秀成供狀，皆比較近於事實，二書雖然事後追述，於時間，地理，不無錯誤，但事實則大致不差，他如身經其役之人，或久居太平軍中之士，亦必須於政治上有見解，對歷史有認識，見聞既多，記載較確，如汪士鐸　李圭，沈懋良等，至於一般清人之筆記雜錄，則有食傳聞之事多，辨別眞僞之力淺，必經考訂，方足徵信，特此爲權衡，或可見當時之眞象。

洪秀全打倒偶像，樹立新信仰，清方人士記其事云：「象州有甘廟，州牧屬神以袍，惟從甫歸，秀全率其徒毀神像，裂其袍，題詩於壁而去，衆人環視，莫敢誰何，其徒以故，稍稍畏服之，然朱九疇所倡上帝會即三點會，無昇惑人者，秀全乃附商船之澳門，向外洋人羅姓者，得諸天主教書，急歸山以語其徒　羣聚始奉之以爲教主云」（汪士鐸，咸豐以來兵事月日譜

學習英文英語空前的良機和捷徑

(一)破天荒式，世界第一套有聲的英漢字典已正式上市，全書約七千字，從ABC字母起由基本拼音至複雜拼音英語片，共有一十一個，能在兩小時將每個字逐一用正確的發音說出，爲學習英文英語之良伴，至於中英語片「廣東省話」共有廿十三個，共一冊，定價二元五角，留聲片每個定價二元五角。

(二)英漢對照留聲片日用會話第五套十個片及十張課本，上半套關於餐館，衣館，下半套關於婦科產婦兒童病及性病與康健等名詞，總一套九個片，合初中程度，第二套九個片及第四套十個片，最高中程度，每片定價二元五角，每個片課本留張只收貳角五分，自出版以來風行全美，此數套片由李守仁牧師編製，教名教授馬頓女士錄音，對於工人，商人，家庭主婦及初由祖國來美欲補習中學英文英語之用，最近「賣酒水」一個亦已出版。

(三)入籍問答留聲片漢英對照課本，入籍的指南，學英語的良友，留聲片兩個，每個貳元五角。

美國紐約仁聲書社啓

Yan Sheng Publishing Company
425 Sterling Place
Brooklyn 38 N. Y. U. S. A. Phone UL-7-6577

加拿大多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，專白芽菜，生豉豆腐，大小光頭，麵，豉油。
△罐頭食品▽
冬菇廿安士庄每箱四打四十二元七毛五
冬菇十安士庄每箱四打八元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二打十二元五毛
瓜菜特碎廿安士庄每箱二打四元七元二毛
豆腐二十安士庄每箱二打四打六元
酸菜二十安士庄每箱二打四打九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二打四打一十二元
新辦到美國出產筷子商標
頂靚白米百磅庄每包十三元七毛五仙
美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十五元
總理吳道一
司理鄭傳富

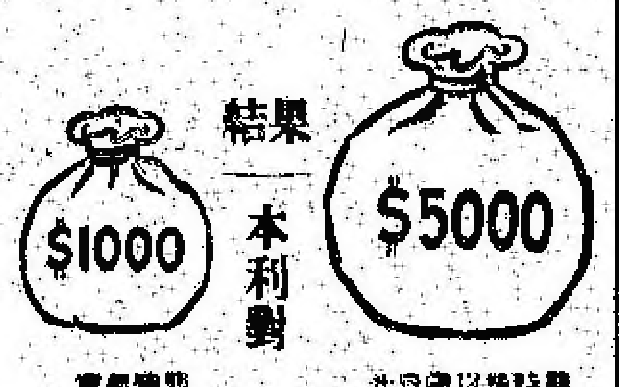
加拿大多倫多 誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W. EM-3-8144
本公司發行
發行代理花生靚豆油
選辦環球調味精
煙草呂宋煙
各種紙料紙盒紙角
都城信實貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館開張在旦打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼妥當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來幫襯吓

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理各保險・移民・代理各種・及各館衣・如生意・樓業・官枝安

鄧康寧醫會會員用添比頓氏之丸
風濕丸經數年本公司之丸專治骨
骨痛風濕及骨痛風濕症經驗與春凡患風
濕痛者請會
即試用免受
痛苦爭友光
顧無任歡迎
各藥材店均
有發售
◎價目
大盒五元
小盒七毛九仙
中盒一元五毛
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
欲爲子女儲蓄多保險者，請向本公司聘當電詢，便利妥當，保手續簡便，保險託辦無不歡迎，總理人應崇壽



多倫多 中醫關舜年 加拿大
常駐廣恒泰應客
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041
本號聘關舜年中醫爲本號管理一切事務，如蒙光顧，任款本號，各道地藥材，各名貴正品玉桂，丹丸散，凡時間：上午十時至下午十一時
經理：劉子彬
司理：關舜年

李均宜 醫學 博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
且打街西一百九十六號
△事務所設在△
△診症時間△
每日下午貳時至六時
禮拜六日上午十時至下午兩點半
禮拜日兩點半至五點
△如有急症△
△隨時應命▽

都朗度 生源昌公司 多倫多
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專零沽呂宋烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知立時送貨到
生源昌啓

多倫多 合心飯店 加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤爲精良大小宴會取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

多倫多 萬國貿易有限公司 加拿大
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

僑胞迎接妻子來加之好消息

最近柯京移民部經國會通過，准全加中華會館請求，允許在加拿大人籍之華人，可依法迎娶其在祖國之未婚妻來加結婚，喜訊傳來，全僑歡忻，本旅行社茲爲便利各僑胞辦理其未婚妻來加起見，所有關於申加各種手續，願爲加僑辦理問題，本社當盡手指導，至其妻子來加，無任何飛機公司飛機，或美國輪船，及僑胞聯絡，有欲順道與台灣觀光者，均樂爲幫忙，又僑胞將機，有欲擠款充須期者，亦可隨時照面，總之僑胞有欲任何旅行，本社均樂爲服務，仰各僑垂鑒

萬國旅行社林華堂啓

●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂
副總理黃道循
司理林華令
黃昂璣 啓

滿地可 陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續，樓業買賣，移民入籍，大小事件，如蒙委託，竭誠服務，代理美國，總統船位，辦公時間，下午貳時至八時

多倫多 利求公司 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到平沽
靚腐竹每斤八毛
鯇中鹹魚七毛
五
鮮紅蝦肉二元
二毛五
中人蜂蚊一元
二毛五
各種潞酒一元
中秋月餅
士蕎瓜菜
平沽批發
司理林樂峯啓

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司加拿大太平
△代理△
航空司公橫貫加拿大
(飛機客票)
美國總統輪船
詩晏亞火車
(客票)服務週到
←●★●→
承接辦理入籍移民大小事件如蒙委託必妥所函商
直接辦理，敏捷快捷
歡迎電話 PL 6408

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-[illegible]
TORONTO 2, ONT., CANADA
逕啓者：小號之出品，[illegible]停止製造[illegible]奉之尊[illegible]各顧客見諒，此告。
僑興公司謹啓